

INSTRUCTIONS D'ORIGINE

Lire attentivement et respecter les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Conserver cette notice et en aviser les utilisateurs potentiels car elle contient des informations importantes.

COUPE-BORDURE SANS FIL LITHIUM 18V

Ref. ASYGT23001



CORA NON ALIMENTAIRE
77435 MARNE LA VALLEE CEDEX 2 FRANCE

FABRIQUE EN CHINE

I. SIGNIFICATION DES SYMBOLES

	MISE EN GARDE : Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions. Lire attentivement et respecter les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Conserver cette notice et en aviser les utilisateurs potentiels car elle contient des informations importantes.
	Instructions de sécurité : Lire et respecter les instructions pour la sécurité de l'utilisateur.
	NE PAS EXPOSER A L'HUMIDITE. Ne pas utiliser en cas d'intempéries (ex. : pluie, neige...). Ne pas laisser en extérieur sous la pluie.
	Prendre garde aux projections d'objets au sol et dans les airs. Maintenir les visiteurs, en particulier les enfants et les animaux domestiques, à une distance d'au moins 15m de la zone de travail.
	Avertissement. Les éléments de coupe continuent de tourner après l'arrêt du moteur. Maintenir les rallonges à l'écart des organes de coupe.
	Protection de classe II : Appareil muni d'une isolation renforcée sans partie métallique accessible. Ne nécessite pas de fiche reliée à la terre.
	Le chargeur est destiné à être utilisé exclusivement à l'intérieur.
	Collecte sélective des déchets électriques et électroniques (DEEE) : Cet appareil ne doit pas être traité comme déchet ménager. Il doit être remis à un centre de recyclage des équipements électriques et électroniques. La valorisation des déchets permet de contribuer à préserver l'environnement.
	Collecte sélective des piles et batteries usagées. <u>Les piles et batteries</u> ne doivent pas être jetées aux déchets ménagers, mais déposées aux collecteurs des points de vente ou au centre de tri. Attention : les piles et batteries contiennent des substances dangereuses pour l'homme et nocives pour l'environnement.
	Niveau de puissance acoustique garanti : 92dB .

Notice disponible sur le site internet : <http://www.cora.fr> ► S'informer ► Notices produits

HABILLEMENT ET EQUIPEMENT : Avant de travailler avec l'outil,
il convient de revêtir des vêtements et un équipement adéquat.

	Porter des gants de protection et une paire de chaussures de sécurité. Ne travailler qu'avec des vêtements près du corps.
	Porter des lunettes de protection.
	Porter une paire de protections auditives.
	Porter un masque de protection.

II. SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Désignation	Coupe-bordure sans fil 18v
Référence	ASYGT23001 (ASYGT01230)
Tension	18V \equiv
Vitesse à vide	$n_0 = 8500 \text{ min}^{-1}$
Diamètre de coupe	$\varnothing 230 \text{ mm}$
Fonction coupe bordure	
Niveau de pression acoustique	$L_{PA} = 80.9 \text{ dB(A)} ; K = 3\text{dB(A)}$
Niveau de puissance acoustique	$L_{WA} = 89.3 \text{ dB(A)} ; K = 3\text{dB(A)}$
Niveau de vibration poignée avant	$a_{h,w} = 2,675 \text{ m/s}^2 ; K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Niveau de vibration poignée auxiliaire	$a_{h,w} = 3,114 \text{ m/s}^2 ; K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Poids (env.)	2,1 kg
Année de fabrication	2017
Chargeur de batteries	
Référence	JLH122100470G
Entrée	100-240V~ 50-60Hz
Puissance	15W
Classe de protection	Classe II
Sortie	21V \equiv 470mA
Batteries	
Référence	Pack : ZDBP18011501 / Batterie : ICR18650P-1500mAh
Type	Li-ion
Caractéristiques	18V \equiv 1500mAh

Vibrations

Information :

- La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre.
- La valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.

Avertissement :

- L'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil.
- Il est nécessaire d'identifier les mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur, qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (compte tenu de toutes les parties constituantes du cycle de fonctionnement, telles que les temps d'arrêt de l'outil et de fonctionnement au repos, en plus du temps de déclenchement)



III. CONSIGNES DE SECURITE

⚠ 5.1.2 Avertissements de sécurité du coupe-bordure

ATTENTION- Lors de l'utilisation de la machine, les règles de sécurité doivent être observées. Pour votre propre sécurité et celle d'autres personnes, lisez ces instructions avant de faire fonctionner la machine.

Conservez ces instructions en bon état pour une utilisation ultérieure.

1) Utilisation correcte et sans danger

- a) Portez des lunettes de protection et des chaussures solides chaque fois que vous utilisez l'appareil.
- b) Ne jamais permettre à des enfants ou des personnes non familiarisées avec ces instructions d'utiliser la machine ;
- c) Arrêter d'utiliser la machine lorsque des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux domestiques, se trouvent à proximité ;
- d) N'utiliser la machine qu'à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel ;
- e) Avant d'utiliser la machine et après tout choc, contrôler les signes d'usure ou d'endommagement et faire les réparations nécessaires ;
- f) Ne jamais faire fonctionner la machine si elle est dotée de protecteurs endommagés ou s'ils ne sont pas en place ;
- g) Garder toujours les mains et les pieds éloignés des dispositifs de coupe et plus particulièrement lors du démarrage du moteur ;
- h) Prendre des précautions contre les risques de blessures dues à la lame (aux lames) destinée(s) à couper le filament. Après allongement d'une nouvelle portion de filament, remettre toujours la machine dans sa position normale de travail avant remise en marche ;
- i) Ne jamais monter d'organes de coupe métalliques ;
- j) Ne jamais utiliser des pièces de rechange ou d'accessoires non fournis ou non recommandés par le constructeur ;
- k) Retirer la batterie avant d'effectuer des vérifications d'entretien ou des travaux sur la machine et lorsqu'elle n'est pas utilisée ;
- l) S'assurer toujours que les ouvertures d'aération sont exemptes de débris;
- m) Porter le coupe-bordure par la poignée, la lame de coupe étant à l'arrêt. Pendant le transport ou l'entreposage du coupe-bordure, toujours recouvrir le dispositif de coupe de son enveloppe de protection. Une manipulation appropriée du coupe-bordure réduira l'éventualité d'un accident corporel provenant des lames de coupe.
- n) Vérifier la présence éventuelle de corps étrangers comme les clôtures en fils de fer dans la partie à couper.
- o) Tenir correctement le coupe-bordure, par exemple avec les deux mains s'il est muni de deux poignées.
- p) Ne pas utiliser le coupe-gazon (coupe-bordure de gazon), si les câbles sont endommagés ou usés,
- q) Avertissement. Les éléments de coupe continuent de tourner après l'arrêt du moteur,

EN 50636-2-91:2014

- r) Ne pas se précipiter, garder l'équilibre dans toutes les situations, assurer vos pas et ne courez jamais ;
- s) Debrancher la batterie lorsque :
 - Vous n'utilisez pas la machine
 - Après un blocage
 - Après avoir heurté un objet inconnu, et pour inspecter les dommages
 - Si la machine commence à vibrer anormalement

2) Maintenance

- a) Après utilisation, débrancher la machine du secteur et contrôler les dommages ;
- b) Lorsqu'elle n'est pas utilisée, entreposer la machine hors de portée des enfants ;
- c) Utiliser seulement les pièces de rechange et accessoires recommandés par le fabricant.

Utilisation des batteries et précautions d'emploi

Mise au rebut des batteries :

- Ne pas jeter
- Ne pas brûler
- Ne pas jeter dans des rivières
- Déposer dans les bacs de collecte prévus (auprès du revendeur).
- S'assurer que le bloc de batterie est adapté à l'outil et qu'il est rechargé à l'aide du chargeur correct recommandé.

Une utilisation incorrecte peut entraîner des risques de chocs électriques, de surchauffe ou de fuite électrolytique.

En cas de fuite essuyer à l'aide d'un chiffon. Si le liquide est rentré en contact avec la peau, rincer abondamment à l'eau. En cas de réaction ou de contact avec les yeux ou des muqueuses, consulter un médecin en indiquant la composition de la batterie : **Li-ion**.

Charge des batteries :

- Effectuer l'opération à l'intérieur dans un endroit sec et bien aéré.
- Insérer la batterie dans le support fourni référence <JLH122100470G >.
- Utiliser le chargeur uniquement pour recharger la batterie référence < ZDBP18011501 >.
- Connecter le chargeur et laisser charger complètement (environ 3 - 5 heures).

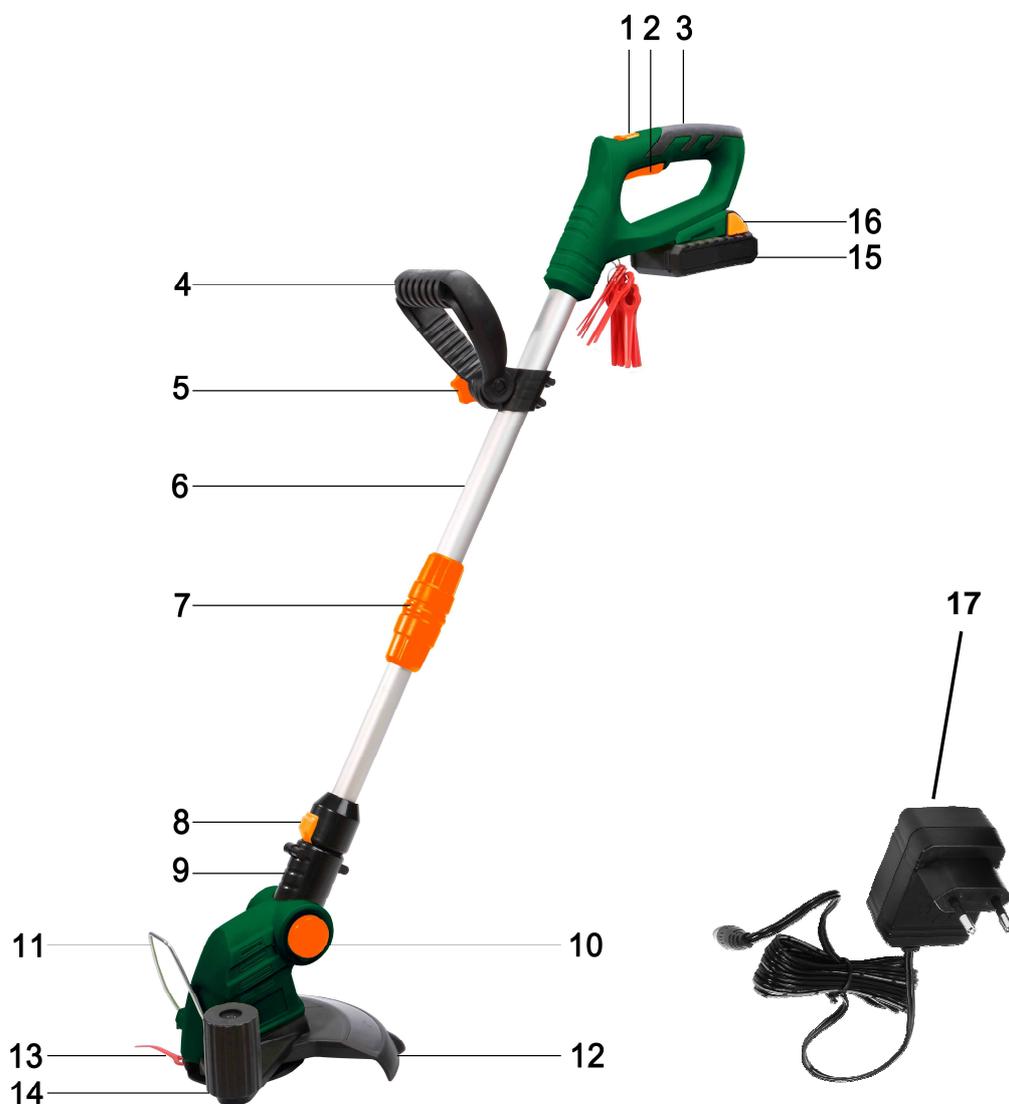
Important : Ne pas dépasser le temps maximum de 5 heures.

Fixation de type Y :

En cas d'endommagement du **câble souple externe**, celui-ci doit être remplacé par le constructeur ou son agent ou par une personne qualifiée dans le but d'éviter tout danger.

IV. DESCRIPTION

1	Bouton de blocage de sécurité	10	Réglage de l'angle de la tête de coupe
2	Interrupteur Marche/Arrêt	11	Guide-lisières
3	Poignée principale	12	Capot de protection
4	Poignée auxiliaire	13	Lame
5	Molette de réglage d'angle de la poignée auxiliaire	14	Guide pour bordure
6	Tube télescopique	15	Batterie rechargeable
7	Réglage de la longueur	16	Bouton de déverrouillage de la batterie
8	Bouton de déverrouillage	17	Chargeur
9	Réglage de l'inclinaison		



V. AVANT LA PREMIERE UTILISATION

- Déballer l'appareil et s'assurer que chaque élément est en bon état.
- Jeter les emballages et calages de protection selon le tri sélectif. Conserver la notice.
- Procéder aux réglages et vérifications du paragraphe suivant.

Charge de la batterie

- Charger complètement la batterie avant la première utilisation (par sécurité la batterie est livrée avec un niveau de charge très faible).
- Avant tout branchement, vérifier que la tension d'alimentation du réseau correspond bien à celle indiquée sur la plaque signalétique du chargeur.
- Brancher le chargeur sur le secteur.
Temps de charge initiale : **5 heures**.
Temps de charge normale : **3-5 heures**.
- Un accumulateur neuf ou resté inutilisé durant une longue période ne fournit sa pleine puissance qu'après environ 5 cycles de charge et décharge. Un raccourcissement considérable du temps d'utilisation de l'accumulateur par charge indique que celui-ci est usé et doit être remplacé.
- Pour prolonger sa durée de vie, charger la batterie sous une température ambiante proche de 20 °C. Eviter une température ambiante au dessous de 5 °C ou au dessus de 40 °C.

VI. MISE EN SERVICE

DOMAINE D'UTILISATION

⚠ Avant d'insérer la batterie, vérifier que l'interrupteur est en position Arrêt.

⚠ Retirer la batterie de l'appareil avant d'effectuer tout réglage ou entretien.

- Cet appareil est destiné à un usage domestique en extérieur dans des jardins privés.
- Cet appareil est prévu pour la coupe de l'herbe, des mauvaises herbes peu denses et autres végétaux similaires au niveau du sol ou près du sol dans la limite de la capacité maximale recommandée, à l'exception de tout autre matériau présentant des risques d'inflammation, d'explosion ou de dégagement polluant ou dangereux pour l'utilisateur ou l'environnement.
- Le plan de coupe doit être à peu près parallèle au sol lorsque vous tondez et à peu près vertical lors de la coupe des bordures.
- Le produit ne doit pas être utilisé pour la coupe ou la taille des haies, buissons ou autres végétaux pour lesquels le plan de coupe n'est pas proche du sol.
- Tout autre emploi, différent de celui indiqué dans ces instructions, peut provoquer des dommages à l'appareil et représenter un sérieux danger pour l'utilisateur. Cet appareil est destiné uniquement à un usage privé et non industriel.
- Ne pas utiliser la machine à des fins non appropriées.
- Le produit n'est pas destiné pour une utilisation professionnelle et/ou industrielle (par ex. espaces et parcs publics...)

MONTAGE

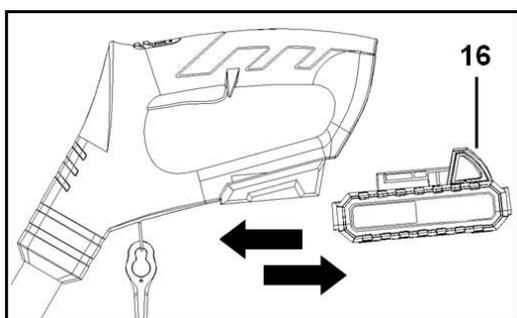
- Tout autre emploi, différent de celui indiqué dans ces instructions, peut provoquer des dommages
- L'appareil est livré monté, à l'exception du capot de protection et de la poignée auxiliaire.



Afin de prévenir tout risque de blessure par les bords coupants, il convient de porter des gants de protection lors du montage, du resserrage et du contrôle.

Montage/ démontage de la batterie

- Insérer la batterie (15) dans les rainures situées à l'arrière de la poignée (3), puis l'enfoncer pour la fixer. Vérifier que la batterie est bien fixée.
- Presser le bouton de déverrouillage (16) pour retirer la batterie (15) de son logement.

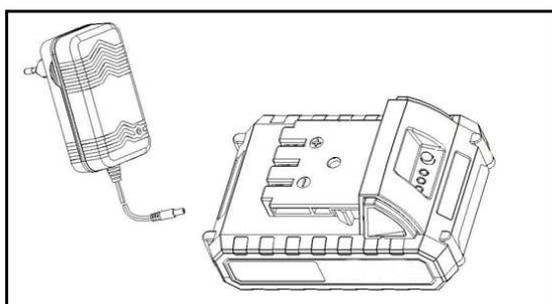


Charge

⚠ Retirer toujours la batterie de l'appareil avant de la recharger !

La recharge doit s'effectuer dans un endroit sûr, non exposé à la chaleur, à l'humidité ou à toute source de danger potentiel (notamment pour le chargeur).

- Le boîtier de batterie (15) est faiblement chargé lors de la livraison. Le recharger au maximum avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.
 - a) Brancher la fiche du chargeur dans la connexion de chargement du boîtier de batterie.
 - b) Connecter le chargeur (17) à l'alimentation.
 - c) Lorsque la batterie est complètement chargée, tous les voyants s'allument.



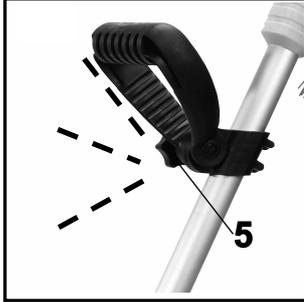
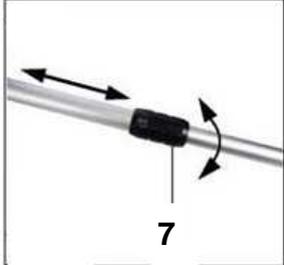
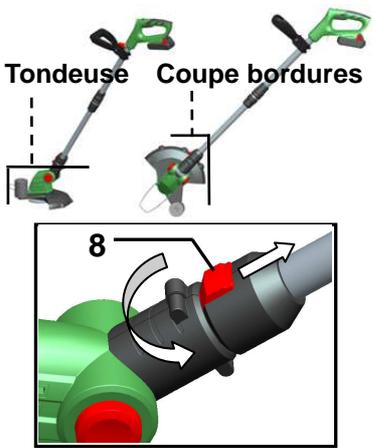
⚠ Vérifier la tension et l'intensité de la prise de courant ! L'intensité et la tension doivent correspondre à celles indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.

- Laisser la batterie se charger suffisamment (voir données techniques), puis débrancher le chargeur.

⚠ Pendant la charge, il est normal que la batterie et le chargeur chauffent (sans toutefois devenir brûlants). Si la batterie ne se recharge pas correctement, s'assurer que la prise de courant est bien sous tension.

⚠ REMARQUE : Recharger toujours la batterie avant de ranger l'appareil. Afin d'éviter tout risque d'incendie, éviter de laisser la batterie sur le chargeur pendant plus de 24 heures.

REGLAGES

<p>Réglage de la position de la poignée secondaire</p> <ul style="list-style-type: none">• Desserrer la molette de fixation (5) puis régler la position de la poignée auxiliaire.• Serrer la molette de fixation pour verrouiller la position.	
<p>Réglage de la hauteur du tube télescopique</p> <ul style="list-style-type: none">• Desserrer la bague de réglage (7) dans le sens antihoraire, ajuster la hauteur du manche, puis resserrer la bague en tournant dans le sens horaire.	
<p>Réglage de l'angle</p> <ul style="list-style-type: none">• Poser le coupe-bordure sur une surface stable.• Presser le bouton de réglage (10). Ajuster l'angle du tube par rapport au capot parmi 3 positions de réglage.• Puis relâcher le bouton pour verrouiller la position.	
<p>Réglage de l'inclinaison</p> <ul style="list-style-type: none">• La poignée principale peut être verrouillée dans deux positions différentes, ce qui est pratique pour utiliser l'appareil comme une tondeuse et comme un coupe bordures.• Pousser le bouton de verrouillage vers le haut, puis pivoter la tête de coupe pour changer le mode de travail. Relâcher le bouton de verrouillage.	

VII. UTILISATION

VERIFICATION

- Toujours inspecter visuellement que le produit ne présente pas de signes d'usure ou d'endommagement.
- Vérifier que les vis, boulons et écrous sont bien vissés.
- Remplacer tout élément usé ou endommagé et fixer fermement les vis, boulons et écrous si besoin.

FONCTIONNEMENT

Le coupe-bordure peut être utilisé pour tailler, faucher ou couper verticalement le gazon, les mauvaises herbes et les bordures.

Taille :

- Avancer la tête en rotation vers les matériaux à couper.
- Couper en inclinant le coupe-bordure vers le bas du côté gauche afin d'envoyer les débris loin de l'utilisateur.
- Avancer progressivement la tête de l'appareil vers les matériaux à couper, en évitant de toucher les clôtures et autres barrières.

Fauchage :

- Balancer le coupe-bordure suivant un arc de cercle, en avançant progressivement la tête vers les matériaux à couper.
- Avancer à chaque arc de cercle de façon à couper sur une bande. La largeur de coupe dépend de l'arc. Effectuer un arc plus long pour couper suivant une bande plus large, et un arc plus court pour couper suivant une bande plus étroite.
- Maintenir le coupe-bordure incliné de façon à envoyer les débris de coupe loin de l'utilisateur.

Après avoir procédé aux réglages et vérifications :

- **Mise en marche** : Presser simultanément le bouton de blocage de sécurité (1) et la gâchette Marche/Arrêt (2).
- **Arrêt** : Relâcher la gâchette Marche/Arrêt (2).

CONSEILS D'UTILISATION

- S'assurer de connaître parfaitement l'appareil et de savoir l'utiliser.
- Presser l'interrupteur pour faire tourner l'appareil à vide.
- L'appareil est désormais prêt à fonctionner.
- Approcher la tête de l'appareil de la zone à couper, tout en maintenant l'interrupteur pressé jusqu'à la fin de l'opération.
- Veiller à ne pas heurter de cailloux ou d'objets durs pour éviter d'endommager la lame.
- Ne pas couper de l'herbe mouillée ou très humide.
- Attention : La lame continue de tourner durant quelques secondes après l'arrêt de l'appareil.
- Attendre l'arrêt complet de l'appareil avant de le poser au sol.
- Débarrasser régulièrement les résidus accumulés autour de la tête de coupe - éteindre l'appareil au préalable.
- Faire particulièrement attention lorsque à l'approche de buissons ou d'arbres : la lame peut endommager les écorces tendres, poteaux de barrières, ou crépi des murs.

- Suivre une cadence régulière de travail.
- Se tenir d'aplomb, les pieds bien écartés.
- Déplacer le coupe-bordure de droite à gauche de manière à éjecter les résidus hors de la zone de travail (Fig. 1).
- Éviter de passer l'appareil trop rapidement, la coupe sera moins efficace et l'appareil risque d'être endommagé.

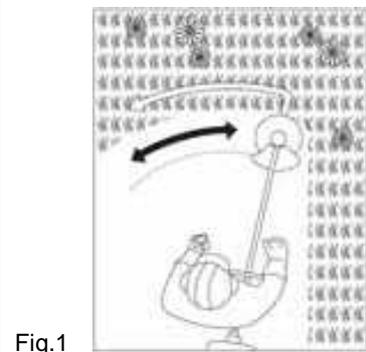


Fig.1

- Pour l'herbe très haute, effectuer la coupe en 2 étapes, du haut vers le bas (Fig.2 / Fig.3).

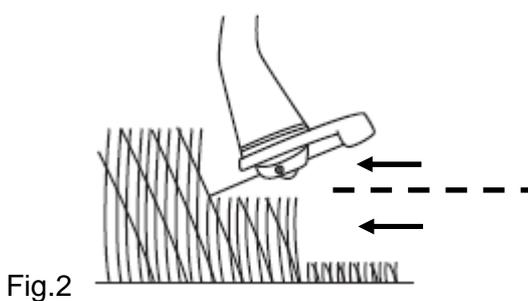


Fig.2

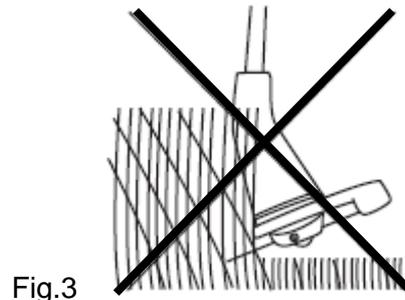


Fig.3

- Durant le travail, la tête de coupe doit garder un angle d'environ 30° par rapport au sol. Ne pas l'appuyer contre le sol : cela l'abîmerait, et la pelouse serait endommagée de manière irrémédiable (fig. 4).
- Laisser l'outil faire le travail à son propre rythme.
- Ne pas l'enfoncer de force dans la zone à couper.
- Manœuvrer délicatement l'appareil autour des obstacles (arbres, buissons, murs, pavés etc.), en évitant leur contact.
- **Utiliser le guide-lisières (10) pour empêcher tout contact de la lame avec des plantes fragiles ou obstacles durs.**



Fig.4

VIII. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

⚠ Retirer la batterie de l'appareil avant d'effectuer tout réglage ou entretien.

1. Entretien

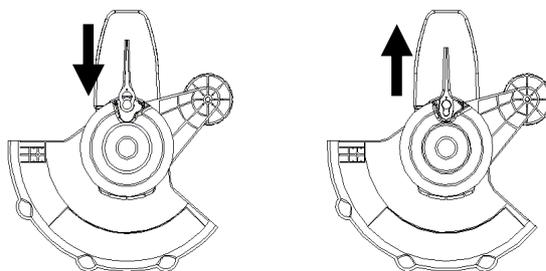
- Cette machine ne nécessite pas de maintenance mécanique particulière, telle que le graissage des roulements.
- Il est conseillé de faire vérifier l'état des balais carbone après 50 heures d'utilisation ou en cas de formation excessive d'étincelles.
- **Porter toujours des gants en manipulant l'outil ou lors du travail à proximité de la lame de coupe.**
- Inspecter régulièrement l'outil avant utilisation. Contrôler l'appareil, pour des raisons de sécurité, remplacer toute pièce usée ou endommagée.
- Vérifier que tous les écrous, boulons et vis sont correctement serrés afin d'assurer que l'outil soit dans un état de fonctionnement ne présentant aucun danger.
- Vérifier périodiquement les rallonges du câble d'alimentation et les remplacer si elles sont endommagées.
- Ne jamais tenter de réparer l'outil soi-même afin d'éviter tout danger.
- Utiliser uniquement des pièces de rechanges et accessoires d'origine.

2. Remplacement de la lame de coupe

⚠ Quand la lame de coupe est usée, la remplacer par le même type de la lame.

⚠ Porter des gants de protection.

- Pousser la lame vers l'arrière, puis la retirer.
- Placer la partie évidée de la nouvelle lame sur l'embout de fixation.
- Pousser la lame vers l'avant pour la fixer.



3. Nettoyage

- Nettoyage de la lame : Après chaque utilisation, nettoyer la lame avec une brosse sèche souple. Puis lubrifier la lame avec un chiffon imbibé d'huile - pulvériser si besoin une fine couche d'huile.
- Nettoyage des parties extérieures et pièces en plastique : une fois la machine débranchée, utiliser un chiffon doux humide avec du savon doux.
- Ne jamais immerger la machine. Ne pas utiliser de produit abrasif ni de détergent agressif (alcool, essence, etc.).
- Maintenir les ouïes de ventilation dégagées. Nettoyer les ouïes d'aération à l'aide d'une brosse souple ou d'un pinceau.
- En cas de problème ou pour un nettoyage en profondeur, consulter le Service Après Vente.

4. **Rangement**

- Conserver le produit, le manuel d'instruction et les accessoires dans l'emballage d'origine.
- Nettoyer l'outil avant de l'entreposer.
- Il est recommandé de ranger le produit dans un local propre, sec, à l'abri de l'humidité, du froid et de la poussière, et hors de portée des enfants, en hauteur ou sous clef.
- Ne pas entreposer le produit à une température inférieure à 0°C.
- Ne rien placer / entreposer sur le produit.

5. **Mise au rebut**

- **Débris de coupe** : Ne pas jeter les débris avec les ordures ménagères. Rapporter les débris dans un point de collecte ou dans une déchetterie, ou se renseigner auprès de la commune.
- **Appareil** : Les appareils électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. S'adresser aux autorités locales ou auprès du revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

IX. SERVICE APRES VENTE

Pour toute information complémentaire, faire réparer l'appareil ou en cas de problème, s'adresser au Service Après Vente d'un magasin Cora.

Pièces détachées non disponibles.

DECLARATION EU DE CONFORMITE (2006/42/CE)

Mr Angelo CIRASARO, Directeur Qualité,
CORA Qualité non alimentaire
77435 MARNE LA VALLEE CEDEX 2

Déclare que le produit désigné ci-dessous :

Désignation :	COUPE-BORDURE SANS FIL 18V	
Référence :	ASYGT23001 (ASYGT01230)	
Numéro de série/ lot :	GY34380001	

Est conforme aux dispositions des directives européennes suivantes :

Directive Machine	2006/42/CE
Directive Bruit	2000/14/CE modifiée par 2005/88/CE
Directive CEM	2014/30/UE
Directive RoHS	2011/65/UE

Niveau de puissance acoustique mesuré	Niveau de puissance acoustique garantie (L_{WA})
90 dB(A)	92 dB(A)

Selon les normes harmonisées suivantes :

EN 60335-1:2012+A11:2014; EN 50636-2-91:2014
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 ; EN55014-2:2015
EN ISO 3744:1995 ; ISO 11094:1991
IEC62321-3-1:2013 +IEC62321-5:2013

Chargeur ref. JLH122100470G :

EN 60335-1:2012+A11:2014 ; EN 60335-2-29:2004+A2:2010; EN62233 :2008
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2014 ; EN 61000-3-3:2013
IEC62321-5:2013 +IEC62321:2008

Fait à Croissy Beaubourg, le 27/10/2017

Signature, Mr Angelo CIRASARO :

